**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 46 (1973)

Heft: 1

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# HANS KASSER, MERCI!

Au début de la nouvelle année, notre ami Hans Kasser, le rédacteur de cette revue – la plus belle et la plus efficace des cartes de visite de l'Office national suisse du tourisme - a pris sa retraite. A ce Bernois de bonne souche succède un Zurichois: Ulrich Ziegler. On peut y voir comme une manifestation de la vocation de notre périodique: présenter la Suisse dans son ensemble et dans toutes les optiques.

C'est au lendemain de la dernière guerre que Hans Kasser a rejoint l'équipe d'individualistes à laquelle il incombait de réaffirmer la présence de la Suisse dans le monde et de réanimer le tourisme. Kasser s'était déjà acquis une large audience comme graphiste, écrivain, maquettiste de livres et publiciste, créateur original de symboles d'entreprises et de produits, d'objets d'exposition; sa participation à la «Landi» de 1939 avait été remarquée. Sa présentation des textiles du Palais Freuler, à Näfels, est tenue aujourd'hui encore pour exemplaire.

Dès 1952, l'ONST lui a confié la rédaction de la revue «Suisse», assumée jusqu'à ce moment par Erich Schwabe. Tout en maintenant la tradition de cette publication - lancée en 1927 par Siegfried Bittel - Kasser s'est employé, avec une imagination vive et un goût sûr, à la renouveler. Il entendait non plus la rédiger seulement, mais en faire une création permanente. D'emblée, il a eu l'ambition de réaliser autre chose qu'un beau livre d'images: celle de présenter, de fascicule en fascicule, un «panorama de la Suisse» (cette conception a d'ailleurs inspiré le titre d'un ouvrage ultérieur de Kasser), un panorama des aspects multiples de ce petit pays; de dresser avec amour et soin un inventaire vivant de ses richesses touristiques, artistiques, ethnographiques, architecturales, des créations originales de cultures diverses que leurs contrastes mêmes vivifient. Les éditions en plusieurs langues diffusées à l'étranger ont illustré de manière heureuse et efficace les appels de l'ONST: «Courez l'Europe – Détendez-vous en Suisse», «Retour à la nature - Retour à l'art du voyage», «Le temps des vacances - L'heure de la Suisse», «Vacances actives», «Soyez jeunes - restez jeunes en Suisse».

L'amour que Kasser a voué à sa tâche s'est exprimé jusque dans la moindre des légendes qui présentaient, de la manière la plus succincte et la plus frappante, photos et images. Kasser a voulu, et il y a pleinement réussi, non pas présenter une Suisse idéalisée à des fins touristiques, mais une Suisse «des travaux et des jours», une Suisse humaine, où la vision poétique de Kasser mettait, comme le dit Ramuz, «un rayonnement autour des choses», les reliait entre elles et les rendait vivantes et proches aux lecteurs de tous les horizons. Cette poésie renouvelait continuellement la revue. C'est pourquoi ni Kasser, ni l'ONST n'ont jamais ressenti le besoin d'en bouleverser la conception pour l'adapter aux modes passagères.

Hans Kasser s'est acquis non seulement la reconnaissance de l'éditeur, mais aussi celle d'un large public. Combien de voyageurs empochent son œuvre comme un précieux souvenir! Que disent-ils ces témoignages? Que Kasser, par un travail patient auquel il a voué le meilleur de lui-même, qu'il a poursuivi avec amour et esprit critique tout ensemble, a fait de la «présence de la Suisse» autre chose qu'un mot galvaudé: une réalité qui saisit et qui touche.

> Werner Kämpfen directeur de l'Office national suisse du tourisme

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

## Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Januar: Bis 14. Aargauer Kunsthaus: Aargauer Künstler 1972 25., 27. Stadtkirche: Oratorium

«c-moll-Messe» von W. A. Mozart. Leitung: Urs Voegelin. Solisten 26. Jan./25. Febr. Aargauer Kunsthaus:

Amerikanische Grafik Februar: 2. Saalbau: Festival Strings Lucerne Leitung: Rudolf Baumgartner

#### Adelboden

Jan /3. Febr. Spezialski- und -curlingwochen Januar: 11. Silleren SC: Kuonisbergli- und Adelboden-Cup

13./14., 15./17. Curling: Schaffhauser-Kanne/ Frey-Cup, Skip- und Curlingkurs

13., 21., 27. Eishockeyspiele 15. 17. Internationaler Adelbodner Skitag: 2 Riesenslaloms (Welt-Cup)

20., 27. Gästeriesenslaloms

Silleren SC: Gold- und Silberslalom /28. Curling: Beau-Site-Cup/Kurvereins-Preise

27. Jan./4. Febr. Bern-Gurten-Curlingwoche Febr./März. Jeden Samstag Gästeriesenslalom Februar: 1./3. Internationale

PTT-Skimeisterschaften 3./4., 9./11. Curling: Nevada-Cup/Willen-Trophy, Wildstrubel-Trophy , 10. Eishockeyspiele Silleren SC: Gurtner-Jossi- und

President's Ladies' Cup

10./11. Jugendskitag

### Alt St. Johann

Januar: 13. Silvia-Sutter-Gedenkslalom (Nachtslalom)

27. 15. Nachtskispringen

Februar. Jede Woche Gästerennen und

Januar: 7./27. Spezialskiwochen 28. Ski: 15. Bärenfell-Derby

### Amriswil

Januar: 28. Evang. Kirchgemeindehaus: Junge Amriswiler musizieren

## Andermatt

Januar: 22./27. Ski: British Interservice Championships

7 janv./4 févr. «Semaines blanches» Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

## Arlesheim

Januar: 26./28. Regionale Curlingmeisterschaften Halle

Jany./30 avril. «Semaines blanches»

Jan./10. Febr. Ski-Pauschalen Januar: 10./11. Curling: La-Perla-Cup 12./14., 16./17. Curling: Paradies-Trophy,

Salami-Cup
12., 16., 19. Pferdeschlittenfahrten
13., 14. Eishockey-Meisterschaftsspiele
14., 21. Aroser Pferderennen auf dem

18. Gästeriesenslalom

19./21., 23./24. Curling: Aroser Meisterschaft des KVA, Ossendorp-Trophy

20. Eishockey-Freundschaftsspiel 23., 26., 30. Pferdeschlittenfahrten 24. Eisfest. – Kursaal: Coro Monti Verdi (canti alpini)

26./28., 29./30. Curling: Veteranentagung (National Open Air MS), Godiva-Cup 27., 28. Eishockey-Meisterschaftsspiele

27., 26. EISHOCKEY-INEISERSCHAITSSPIELE
 28. 3. «Schneestern»-Modellflugwettbewerb
 Februar: 2./3., 5./6. Curling: CC Arosa Village Trophy, Posthotel-Cup
 2., 6., 9. Pferdeschlittenfahrten
 3. 4., 10. Eishockey-Meisterschaftsspiele
 4. Eisschaulaufen
 7. Orgelieberget Hanges March

Orgelkonzert Hannes Mever 7./8., 10./11. Curling: Valsana Winter Trophy, «Sie und Er» - Cup

8. Ski: Gästekinderrennen

Jan./Ende April. Centro del Bel Libro: Martin

Jaegle Januar: 20. Eishockey-Meisterschaftsspiel Februar: 9./10. Curling: Ascona-Cup 10. Eishockey-Meisterschaftsspiel

## Avenches

Toute l'année. Musée romain

## Baden

Januar: 11./13., 17./20., 24./27. Theater im Kornhaus: «Was der Butler sah» von Jeo

Kurtheater: Cabaret Walter Roderer

14. Alte Mühle, Boppelsen: Trioabend

Zürcher-Speiser/Metzler

19. Kurtheater: «La Singla y sus gitanos»

20. Kursaal: Konzert der «Badenia»

Kurtheater «Pinocchio», Märchen Musiksaal Margeläcker, Wettingen: Trioabend Brahn/Crawford/Brügger. – Aula der Kantonsschule: Jazz

27. Kursaal: Ungarn-Ball 28. Kurtheater: «Die Möve» von Anton

Tschechow

10. Kurtheater: «Endspurt», Komödie von Peter Ustinow

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Boulespiel. Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet

#### **Bad Ragaz**

Januar: 21. Ski: 1. Nationale JO-Abfahrt mit internationaler Beteiligung 28. Ski: Pardiel-Abfahrt

#### Basel

Konzerte und Theater

Konzerte und Iheater
Jan./Mai. Basler Theater: Stadttheater und
Komödie: Oper, Operette, Ballett,
Schauspiel. – Théâtre «fauteuil». –
Marionettentheater
Jan./14. Febr. Zehntenkeller: Jeden Mittwoch
Marionettentheater

Marionettentheater
Januar. Komödie: «Frühere Verhältnisse» von
J. Nestroy und «Die Kleinbürgerhochzeit»
von B. Brecht. – Théâtre «fauteuil»:
Cabaret Alfred Rasser
10/13., 17/20. Tabourettli, im Théâtre
«fauteuil»: Hans Dieter Hüsch
11/12. Casino, Musiksaal: Basler

Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solist: Mstislav Rostropovitch, Cello 14. Casino, Musiksaal: «Concentus musicus

Wien». Leitung: Nikolaus Harnoncourt (Matinee)

15. Stadttheater: Premiere «Der Barbier von

Sevilla», Oper von Rossini Casino, Musiksaal: Volkssymphoniekonzert. Leitung: George Byrd. Solistin: Teiko Maehashi, Violine

Casino: «I Solisti Veneti». Leitung: Claudio Scimone 19. Musikakademie: Duo Eva Pedrazzi, Cello;

19. Musikakademie: Dud Eva Pedrazzi, Celir Roger Brügger, Klavier 23. Casino: Guarneri-Quartett, New York 24. Konzert zu St. Peter 24./25. Casino, Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Hans Münch 24. (73. Thousettil: im Théâtra efautorilla.

24./27. Tabourettli, im Théâtre «fauteuil»:

Berner Stüdentencabaret

27. Martinskirche: Baroque Strings Zürich.
Leitung: Frank Gassmann. Solistin: Regina Jauslin, Violoncello. – Hans-Huber-Saal: Klavierabend Jeffrey Swann. – Stadtcasino: Radio DRS – Kammermusikabend. – Stadtcasino: Gala-Show Ivan Rebroff
Martinskirche: Musica-viva-Konzert.

Leitung: Radovan Lorkovic. –
Leonhardskirche: Cantate-Orchester und
-Chor. Leitung: Max Wehrli. Solist: Heiner
Kühner, Orgel. – Casino: Duo Maurice
André, Trompete; André Luy, Orgel
30. Casino: Stalder-Quintett
31. Casino, Musiksaal: Collegium Musicum.
Leitung: Albert E. Kaiser. Solist: Jakob
Gimpel, Klavier
31. Jan/3. Febr. Tabourettli, im Théâtre
«fauteuil»: Die Aargauer Troubadours
Febr./2. März. Théâtre «fauteuil»: Walter
Roderer Leitung: Radovan Lorkovic

Febry Z. Marz. Theat e was a Sandard Roderer Roderer Februar: 1. Casino: Academy of St. Martin-in-the-Fields. Leitung: Neville Marriner. – Stadttheater: Premiere «König Ödipus», Schauspiel von

2. Mustermesse: Weltstars helfen hungernden Kindern. – Musikakademie: Başler Bläserquintett. – Kunstmuseum: Kammermusik aus der DDR – «Die

Kammermusiker»
4. Münster: Eduard Müller, Orgel; Joseph Bopp, Flöte

6. Kleines Klingental: Konzert der «Freunde

alter Musik»
Casino, Musiksaal: Jugendkonzert der

7. Gasino, Musiksaal: Jügenikönizelt der AMG. Leitung: Hans Löwlein. Solist: Gérard Wyss, Klavier 7./8. Casino, Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Moshe Atzmon. Solistinnen: Birgit Finnilä, Alt; Elisabeth Speiser, Sopran. Mitwirkend:

Konservatoriumschor Basel 7./10. Tabourettli, im Théâtre «fauteuil»:
Dimitri und Roberto singen Tessinerlieder
9. Stadtcasino: Johann-Strauss-Ensemble

der Wiener Symphoniker

Ausstellungen und Messen Jan./März. Schweiz. Museum für Volkskunde: «Hochzeitsbräuche»

Jan,/4. März. Kunstmuseum: René Auberjonois zum 100. Geburtstag -Gemälde aus einer Basler

Privatsammlung Januar: Bis 21. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler

14. Jan./14. März. Schweiz. Turn- und Sportmuseum: «Sport an der Basler Fasnacht»

Jan, /4. März. Kunstmuseum: «Diagrams and Drawings», amerikanische Bildhauer
 Febr./25. März. Kunsthalle: Adolf Luther -

Hans Glaube

Feste und Folklore Januar: 20. «Vogel Gryff», Kleinbasler Volksfest

Sport
Januar: 11./13. Mustermesse: Catchturnier
27./28. Eistanzen: Internationaler Basler-Cup

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Saal. Kupferstichkabinett. — Historisches Museum: Gotische Skulpturen und Wandteppiche, Münsterschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen aus Ozeanien und Altamerika. Textiliensammlung), Schweizerisches Museum für Volkskunde, Naturhistorisches Museum, Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Skulpturen des Basler Münsters, Stadtmodelle und -ansichten. – Antikenmuseum: Kunstwerke aus der griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Schweizerisches Pharmazie-Historische Museum: Historische Apotheken und Laboratorien, Medikamente, Amulette. Jüdisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Geräte und Dokumente Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – Progressives Museum: Sammlung moderner Kunst. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rheinund Seeschiffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen

#### Beatenberg

Januar: 13. Hotel Jungfraublick: Münchner Bierfest

13., 20. Eishockey-Meisterschaftsspiele14. 3. Nordischer Skitag Beatenberg

31. Humoristischer Eishockeymatch Februar: 1. Ref. Kirche: Trio Dähler 1./4. Curling: Jungfraublick-Cup

Hotel Regina: Jägerball Kongressaal: Folkloreabend

#### Beckenried

Jan./Febr. Ski-Pauschalen. - Jeden Samstag Februar: 3./4. Ski: 20. Klewenrennen alpin

Jan./März. Wöchentlich Gästeskirennen und Fackelabfahrten; geführte Skitouren, Pferdeschlittenfahrten

Pterdeschilttenfanten Januar: 13. Curling: Plozza-Cup, Nachtturnier 20. Mondschein-Schlittelfahrt Preda-Bergün 20., 27., 28. Eishockey-Meisterschaftsspiele 21., 28. Schlittelrennen Preda-Bergün

28. Curling: Sprecher-Cup Februar: 4. Schülerskirennen. – Eishockey-Meisterschaftsspiel

# 10. Curling: Coppa Crusch alva

Vonzerte und Theater
Jan, Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper,
Operette, Schauspiel, Ballett), des
Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des
Theaters «Die Rampe», des Theaters am

Zytglogge, des Theaters am Käfigturm, des Zähringer-Refugiums, der Pflegestätte für Musische Künste und des Marionettentheaters Januar, Atelier-Theater: «Herminie», Schwank

von Claude Magnier Bis 15. Kleintheater: Berner Troubadours

11./12. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Stephan Bishop, Klavier

15. Stadttheater: «Typhos» von Walter Vogt. Konservatorium: Liederabend Elisabeth Speiser, Sopran

15., 22. Zähringer-Refugium: «Iona» von

Marin Sorescu Burgerratssaal: Berner Kammerorchester. Leitung: Hermann Müller. Solisten Konservatorium: Berner Streichquartett.

Rathaus: Kammerkonzert
 Konservatorium: Sonntagsmatinee

Casino: Klavierabend Annie Fischer

Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solistin: Marie-Antoinette Pictet, Klavier

Konservatorium: Violinabend Hansheinz Schneeberger

Neue Kunstgewerbeschule: Ensemble Neue Horizonte

28. Konservatorium: Jugendkonzert 29. Französ. Kirche: Kammermusikabend

30. Stadttheater: Premiere «Mit List zum Ziele», Oper von G. Rossini. – Casino: Ivan Rebroff. – Konservatorium: Duoabend Luise Schlatter, Violine; Ernst Matter, Klavier

Konservatorium: Klavierabend Oscar Schmid

Februar: 1./2. Casino: Symphoniekonzerte Leitung: Sylvia Caduff. Solist: Michael Studer, Klavier

5./6. Radio-Studio: Beaux-Arts-Trio Ab 7. Atelier-Theater: «John Gabriel Borkman», Schauspiel von H. Ibser

9. Französ, Kirche: Deller Consort and Stour Music London

Ausstellungen und Messen Jan./15. Febr. Schweizerische Landesbibliothek: «Henri Ferrare» Jan./4. Febr. Schweizerisches PTT-Museum: «60 Jahre Pro Juventute» Januar: Bis 16. Kunstmuseum: Pablo

Picasso, Druckgraphik

11./13. Kursaal: Automobilausstellung 15.Jan./11. März. Schweiz. Alpines Museum: «Prof. Eduard Imhof: Aus dem

graphischen und kartographischen Werk» 20.Jan./25. Febr. Kunsthalle: 7 Künstler aus

London Februar: 2./14. Hotel Schweizerhof: Griechische Wochen

Sport

Januar: 13., 23. Eisstadion Allmend: Eishockey-Meisterschaftsspiele NLA Februar: 4. Nationales Tischtennisturnier

Eisstadion Allmend:
 Eishockey-Meisterschaftsspiel NLA

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung Schweizensche Treatersammung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: – Kursaal, Casillo, Mortinauskellei. Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

### Bettmeralp

Januar: Bis 28. 8. Januar-Skiwochen 1973

### Biel/Bienne

Jan./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele Januar: 17. Konzert OGB 25. Konzert MSKG Februar: 7. Konzert MSKG

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

## Les Bois

Janvier: 20. Ski: Courses de fond 30 km/10 km

Janvier: 13/14. Ski: Concours internationaux nordiques

### Braunwald

Jan./März. Jeden Mittwoch Pferdeschlittenfahrt Jan./Febr. Gästeschlittelrennen Januar: Bis 28. «All in»-Skiwochen 13./14., 15./16. Curling: Netstal-Kanne, Hotel Alpenblick Challenge Plate 20./21. Curling: Hotel-Bellevue-Becher

20,/21. Curling: notel-believide-believ 21. Ski: «Sie und Ef»-Abfahrtsrennen 23,/25., 28,/29. Curling: Pellison-Cup, Hotelier-Cup 31. Jan/2. Febr. Curling: Elmer-Citro-Cup Februar. Wöchentlich Kinderskirennen und

Kinderball
7./9. Curling: Inter-Hotel-Cup

#### Breiten

Januar: 25. Einweihung des ersten Meerwasserschwimmbades in den Alpen

### Les Brenets

Février: 10. Salle communale: Soirée annuelle du Chœur catholique

Janvier: 14. Ski: Courses de fond 30 km/10 km

27. Slalom spécial OJ

#### Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

### Les Bugnenets

Janvier: 14. Ski: Championnats du giron iurassien (alpin)

Février: 10/11. La Chia: 5es Championnats suisses OJ de ski alpin

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

#### Buochs

15. Jan./7. März. Theatersaison Januar: 19. Hotel Krone: Älplertanz 26. Hotel Krone: Sportball

Januar: 11. Casino-Theater: «Die lustige

Witwe», Operette von Franz Lehár (Städtebund-Theater) 25. Casino-Theater: «Herminie», Schwank von Claude Magnier (Atelier-Theater Bern)

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. - Museum im Schloss

#### Celerina

Januar: 12./14. Curling: Ostschweizer Januar: 12./14. Curling: Osseriwerer Regionalmeisterschaft Open Air, Herren 25., 30./31. Curling: Lindsay Scott Hornies, Cresta Palace Gold Cup Februar: 3./4. Curling: Coppa Mersmann 7. Kinderskirennen 10./11. Curling: Drachslers Wilhelm-Tell-Cup

### Champéry

6 janv./4 févr. «Semaines blanches» Mi-janvier. Inauguration de la randonnée à ski de 32 km entre Planachaux–Les Crosets et Morgins Février; 2/4. Championnat suisse de bridge

10. 32e Ślalom géant de Planachaux

## Château-d'Œx

Janvier: 11. Nocturne avec descente aux flambeaux

flambeaux
12/14. Curling: Grand Prix Montres Certina et
Challenge Toupin
13, 18. Matches de hockey sur glace
14. Ski: Course de fond 15 km
18. Nocturne à ski-bob avec descente aux
flambeaux
26. Soirée théâtrale (Artistes associés de

27. Hockey sur glace: Match de championnat

28. Concours à ski pour enfants Février: 3. Grand bal de Carnaval 8, 10. Curling: Challenge Peal, Coupe Carnaval 9/10. CCL: Michel Bühler

Soirée musicale et littéraire. – Match de hockey sur glace
 10/11. Championnats romands de ski alpin

10, 17. Soirées de la Société de musique «La Montagnarde» 10/18. Exposition de peinture François

Masson Lungern-Schönbüel



Lungern am See, der vielseitige und beliebte Winter- und Sommerferienort Heimelige Hotels und Restaurants, Ferienwohnungen, Wintercamping, Eisfeld Mit der Luftseilbahn Lungern-Schönbüel erreichen Sie das Skiparadies auf der Sonnen-terrasse Schönbüel mit dem grossartigen Panorama und den gemütlichen Gaststätten Günstige Sportbillette, Abonnements und Tageskarten Schweizer Skischule

Verkehrsbüro Lungern Luftseilbahn Wetterauskunft

Telefon 041 69 14 55 Telefon 041 69 14 85 Telefon 041 69 14 65





FRITZ HALLER CH-3001 BERN TEL. 031/223421 031/228822 TELEX 33 3 22 B BERN CH

## Hotel Montana Luzern

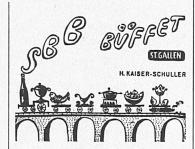


#### Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus. ruhig, sonnig, staubfrei Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis Helle Konferenz- und Bankettsäle Telefon 041 225791, Telex 78591, Privat-«P» Ed. W. Gianella, Direktor

## **Bahnhofbuffet** und Schiffsrestauration Romanshorn







## **Thurgauerhof** Weinfelden

Kongresszentrum

Treffpunkt für geschäftliche und ge-sellschaftliche Anlässe in der Ostschweiz.

Telefon 072 5 28 93 - Telex 77 493



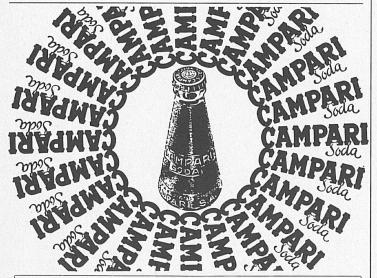
Hotel-Restaurant Telefon 01 42 52 40 100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 25.-, alles inbegriffen. Diverse Säle, Sitzungszimmer Restaurant. Menü oder à la carte Eigener Parkplatz Dir. Hausammann-Voney



Badenerstrasse 357 Telefon 01 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 46.—, Doppelzimmer Fr. 75.— Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.— Doppelzimmer Fr. 55.— inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks Gediegener Aufenthaltsraum Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant Grosser Parkplatz Garage gratis 4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



Verlangen Sie ihn im Speisewagen Demandez-le au wagon-restaurant Chiedetelo nella carrozza-ristorante

#### La Chaux-de-Fonds

Janvier: 13. Cappel: Concours de fond (ski jeunesse)

14. Tremplin de Cappel: Saut de jeunesse, 1re manche Petite Salle TPR: Récital de clavecin

Mady Bégert

Mady Begert
16, 27. Hockey sur glace: Matches de
championnat suisse LNA
17. Théâtre: «La Célestine», de Rojas
19/20. Théâtre: Centre dramatique de Lausanne
21. Conservatoire: Quatuor baroque de la

Suisse romande Salle de musique: Orchestre Radio-Berne. Direction: Théo Loosli.

Soliste: Arthur Loosli, basse 25/27. Théâtre: «Les Branlefer», de H. Henkel

31 ianv./3 févr. Théâtre: Soirées théâtrales et musicales des écoles secondaires Février: 6. Hockey sur glace: Match de

championnat suisse LNA 9. Théâtre abc: «Le Serin muet» et «Médor» 10/11. Théâtre: Récitals Fernand Raynaud

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs: collections africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'Art de la seconde moitié du XXe siècle. – Art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise: meubles XVIIIe siècle. neucnateioise: meubles XVIIIe siecle. – Musée international d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne». – Musée artisanal et paysan: Collections jurassiennes. – Vivarium de la Bonne-Fontaine

#### Chur

Jan./April. Spielzeit des Stadttheaters Januar: 13., 23. Eishockey-Meisterschaftsspiele 1. Liga

24.Jan./24.Febr. Galerie zur Kupfergasse: René Gilsy, Aquarelle und Zeichnungen 25. Rätisches Volkshaus: Beethoven-Abend

(Luise Schlatter/Ernst Matter)

Februar: 2. Hotel Marsöl: Tscheiver Romontsch (romanische Chöre) 2. Febr./Mitte März. Hotel Marsöl: Churer

Schachmeisterschaft
3. Eishockey-Meisterschaftsspiel 1. Liga
10. Hotel Marsöl: Theateraufführungen

Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke von Angelica Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet usw. – Rathaus: Jeden 1. Freitag im Monat Mineralienbörse

### Crans-sur-Sierre

Janv./10 févr. Semaines Ski-Soleil «Tout

compris»

Janvier: Jusqu'au 31. Galerie de l'Etrier:
Claude Mojonnet, peintures
13/14. Curling: Coupes Pastis 51, Au Caveau
et Vieux-Valais
14. Ski: Grand prix OVO pour jeunes (région romande)

romande)
14/24. Congrès international des maîtres
coiffeurs pour dames
20. Ski: Còncours de la TV romande
20. 27. Matches de hockey sur glace
27. Ski: Concours interne de

Montecatini–Edison Italie 27/28. Curling: Tournoi international, Challenge Super-Crans Février: 3. Match de hockey sur glace

5/6. Curling: Coupes Swissair et Whisky à Gogo 10. Skibob: Coupe Principessa Borghese (pour hôtes)

## Crémines

Février: 3, 10. Théâtre des jodleurs

### Davos

Januar: 7./21. ACS-Curlingwochen 7. Jan./11. Febr. «Ski-in» Gäste-Skikurse 10./11. Curling: Beefeater-Cup 10./14. 5. Internationaler Lawinenrettungskurs

12./14. Curling: Internationales Turnier um die Preise des CC Davos-Village (Franz-Schaad-Preise)

 Englisch-schweizerisches
 Parlamentarierskirennen
 13./14. Schweizerische Sprintmeisterschaft
 und internationales Eisschnellaufen
 Internationaler Eisschubverein Davos: Vereinsmeisterschaft 14./24. 3. Internationale Pharmazeutische

Fortbildungswoche der Deutschen Bundesapothekerkammer 16./18., 20./21. Curling: Bianchi-Cup, Flüela-Cup

19./20. Eisschnellaufen: Schweizer Meisterschaft und internationale

Konkurrenz /23., 23./24. Curling: Veuve-Clicquot-Cup, Hans-Fopp-Preise

24. Kongresshaus: «Komödie der Irrungen»

von W. Shakespeare 25./26. Curling: Schweizerhof-Kanne

27./28. 4. Fortbildungskurs der Schweizerischen Vereinigung technischer Röntgenassistentinnen und -assistenten
 28. Kinderschlittenfahrt, alter Brauch. – Eisschieben: Calanda- und

Sechsämtertropfen-Pokal. – Kongresshaus: Rezital Ivan Rebroff 29,/30., 30,/31. Curling: Kessler-Sekt-Preise, Black & White Cup

Februar: 1./9. 3rd European Management Symposium. Thema: «Shaping your

future in Europe»
3./4. Schweizer
Rennschlittenmeisterschaften

Aennscinitenmeisterschaften 3/4., 6,7. Curling: Hennessy Bowl, Bellavista-Bock; Prix Champagne G. H. Mumm 8/9., 10/11. Curling: Bols-Preise, Henkell-Trocken-Preise

#### Les Diablerets

Janvier: 13/14. Curling: Challenge Noël-Béard 27/28. Curling: Challenge Cochon Février: 3/4, 10/11. Festival «Musique et Neige»

#### Disentis

Jan./Febr. Ski: Nachtstafetten Januar: 6./27. Sonderskiwochen 21. Caischavedra: Oberländer JO-Meisterschaft Februar: 4. Ski: Schülerrenner

#### Dornach (Goetheanum)

Februar: 3. Konzert Adalbert Nauber, Violine; Annabel Seidler, Klavier

Eurythmie

10. Rezitationsabend Inge Matthesius

#### Eigenthal

Januar: 28. Langlauf: Jugend-Cup

## Einsiedeln

Januar: 13. Einsiedler Slalom 27./28. Einsiedler Skitag Februar: 10./11. Internationaler Biathlon

#### Engelberg

Jan./14. April. Ski- und Sportwochen -

Langlaufwochen
Jan./Febr. Nächtliche Schlittenfahrten
Januar: 21. Ski: Eröffnungskonkurrenz der 12. Internationalen Springerwoche des SSV

#### Engi GL

Februar: 4. Skiball

#### Estavayer-le-Lac

Janvier: 21. St-Sébastien (les bons maris) Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées

Jan./21. April. Schweizer Bergsteigerschule: Kombinierte Winterskiwochen

## Flims Waldhaus

Januar: 10./12., 12./14. Curling: CO-HO-Damen-Cup, Cristal

Trophy/Senioren-Cup 14./21. Pauschalskiwoche 16./17., 19./21. Curling: H. Huber Memorial

10.17., 19./21. Curling: N. Huber Welmo Cup, Seniorenregionalmeisterschaft 19. Fackelabfahrt 20. ACS-Ball, Sektion Graubünden 23./25., 26./28. Curling: Vasen-Cup, 10. Goldene Basler-Nadel 26. Internationale Eisrevue

27./28. Nationales Wintermehrkampfturnier und Schweizerische Juniorenmeisterschaften im Dreikampf

30./31. Curling: Sie-und-Er-Cup Februar: 1./2. Internationaler Biathlon im Staffel- und Einzellauf 2./4., 6./8. Curling: R. Sander Memorial

Trophy, Teacher's Cup 3./4. Wintermeisterschaften der Geb.Div. 12 3./10. Pauschalskiwoche

9./11. Curling: Hotelier-Cup

# Flumserberge

Jan./4. Febr. Spezialskiwochen

## Frauenfeld

Januar: 12./13., 19./20. Eishockeyspiele 18. Casino: «Die Fledermaus» Februar: 3. Eishockeyspiel

5. Casino: Tel-Aviv-Quartett6. Casino: «Unsere kleine Stadt» von

Thornton Wilder Das ganze Jahr. Schloss: Museum des

Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

### Fribourg/Freiburg

Janvier: Jusqu'au 14. Musée d'art et d'histoire: Salon 72, artistes fribourgeois

 Théâtre Livio: «La Célestine», de Rojas
 janv./4 mars. Musée d'art et d'histoire: Art tchèque contemporain (gravures, céramique verrerie)

30. Théâtre Livio: «Ne réveillez pas Madame»,

Février: 6. Théâtre Livio: «Macbett», de

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). -Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale. Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. - Piscine couverte du Schönberg

#### Genève

Concerts et théâtres Janv./mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre Pitoéff Jarvier: Jusqu'au 31. Casino-Théâtre: «Le Coucher de la Mariée», de Félix Gaudère 9/20. Théâtre de Carouge: «Holocaustum», de Manet

de Manet

11. CERN: Quatuor Via Nova 11/31. Théâtre des Marionnettes: «Le Prince Aléodon

12. Victoria-Hall: Orchestre symphonique de Vienne. Direction: Milan Horvat. – Salle Musica Antiqua: Trio avec harpe de

Musica Antiqua: Trio avec harpe de Budapest
12, 13. Théâtre de la Comédie: «Véronique», d'André Messager
15. Conservatoire: Centre de Musique contemporaine
16 janv/10 mars. Nouveau Théâtre de Poche: «Le Roi Louis», de Pankowski
17. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Paul Badura-Skoda, pianiste: Paul Badura-Skoda, pianiste. 17/22. Théâtre de la Comédie: «Ne réveillez

pas Madame», de Jean Anouilh (Galas Karsenty-Herbert) 18. Cathédrale St-Pierre: Concert

Cathedrale St-Pierre: Concert
d'inauguration de l'orgue de chœur
Victoria-Hall: Orchestre symphonique du
Westdeutscher Rundfunk
Bossy: Concert Anne Gallet – Marinette
Extermann, clavecinistes
Victoria-Hall: Concert Croix-Rouge de

I'OSR

25. Victoria-Hall: «Los Incas et Zamfin»25, 27, 30. Grand-Théâtre: «Le Chevalier à la

Rose»
26. Eglise du Petit-Saconnex: Trio Bellay
26/28. Théâtre de la Comédie: «Press in
boots», pantomime
28. Grand-Théâtre: Ballets pour enfants

Musée d'art et d'histoire: Duo Herrera/Alvarez

30. Salle Centrale: Récital Jean Fonda, pianiste 30 janv./3 févr. Théâtre de Carouge: «Le Prix

30 janv, 3 revr. i neatre de Larouge: «Le Prix America», de Dino Buzzati
31. Studio Radio-Genève: Mercredi symphonique, OSR. Soliste: Marta Dejanova, pianiste
31 janv, 5 févr. Théâtre de la Comédie: «Macbett», d'Eugène Ionesco
Février: 1 er. Ecole de Commerce: Orchestre

du Collège de Genève, Chœur du Collège Calvin. – Victoria-Hall: Récital Memphis Slim, piano et chant (blues)

1er; 3, 6. Grand-Théâtre: «Le Chevalier à la Rose»

2. Victoria-Hall: Academy of

St. Martin-in-the-Fields Direction: Neville Marriner. Soliste: George Malcolm, violoniste. – Bossy: Récital Alfred Deller/Desmond Dupré

3. Victoria-Hall: Orchestre Mikis Théodorakis 4, 7/8, 10/11. Grand-Théâtre: Ballets pour enfants

6. Victoria-Hall: Stan Kenton and his Big Band

6/17. Théâtre de Carouge: «Holocaustum», de Manet
7. Victoria-Hall: Concert symphonique de

l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch 7/9. Théâtre de la Comédie: Récitals Raymond Devos 8. Théâtre de Carouge: «Comment la Souris

Theatre de Carouge: «Comment la Souris reçoit une Pierre sur la Tête et découvrit le Monde». – Lycéum-Club: Récital de piano Ricardo Zugaro. – CERN: Baroque Strings. Direction: Frank Gassmann. Soliste: Alexandre Magnin, flûtiste
 Conservatoire: Deller Consort, London

Expositions et foires

Janv./17 févr. Cabinet des estampes: «Venise au XVIII siècle» Janvier. Musée d'histoire naturelle: Dessins

originaux: mammifères et oiseaux én voie de disparition; Photographies: paysages californiens Jusqu'au 14. Petit-Palais: Peintres cubistes et

osqu' au 14. Petit-Palais: Peintres cubistes et cézanniens. — Cabinet des estampes: Acquisitions et dons récents Jusqu'au 15. Musée Rath: Société des peintres, sculpteurs et architectes suisses Jusqu'au 28. Musée d'art et d'histoire: Xylon 12/25. Athénée: «Le Molard à Genève» (Concours Calame)

31 janv./19 févr. Athénée: Narciso Bonomi,

Févr./mars. Musée Rath: «Gemini», gravures d'objets contemporains américains Février: 3/11. Palais des Expositions: Salon

international du Nautisme et du Plein Air 8/27. Athénée: Marius Chambaz, œuvres récentes

Congrès internationaux Janvier: 18/20. Assemblée de l'Union

interparlementaire

Sports
Janvier: 16, 23. Hockey sur glace: Matches

de championnat suisse LNA

20/21. Natation: 7e Championnat international de Genève Février: 3, 10. Hockey sur glace: Matches de championnat suisse LNA

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. -Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais. – Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais. –
Bibliothèque publique et universitaire. –
Musée Ariana. – Collections Baur. –
Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. –
Musée d'histoire des sciences. – Musée de tetnographie. – Musée musée d'ethnographie. – Musée musée d'ethnographie. – Musée musée régional. –
Conservatoire et Jardin botaniques. –
Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

#### Glarus

Januar: 15. Gemeindehaus: Duoabend Claude Starck, Violoncello; Christoph Lieske, Klavier Schützenhaus: Harmonie Glarus

 Gemeindehaus: Duoabend Hans Brupbacher, Flöte; Niklaus Meyer, Klavier Februar: 5. Theater: «Komödie der Irrungen» von Shakespeare

#### Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

#### Grächen

7. Jan./13. Febr. Spezialski- und Langlaufwochen Januar: 13./14. 2. Nationales Skibobrennen

Janvier: 20. Fanfare: Concert annuel 28. Slalom géant OJ

## Gränichen

Februar: 4. Radquerfeldein: Schweizer Meisterschaft

### Grenchen

20. Jan./15. Febr. Galerie Toni Brechbühl: Graphik, Accrochage Januar: 22. Parktheater: «Herminie», Schwank

von Claude Magnier (Atelier-Theater,

### Grindelwald

Januar: Bis 20. 15. Quinzaine culinaire de Grindelwald

11., 12. Curling: Damen-Punktspiele, Goldtest 19., 26. Nachtskispringen

12., 19., 20. Nacntskispringen
13. Jan./3. Febr. Januar-Ski-/Curling-Paket
13./14., 16./17. Curling:
Hektor-Bühler-Cup/Kurvereinspreise,
Preise der Bergbahn Grindelwald-First

13., 20., 27. Eishockey-Meisterschaftsspiele
 16./17. 35. Internationale Damenskirennen des SDS: Abfahrt/Slalom

, 20./21. Curling: Punktspiele Mutschli-Match

Mutschil-Watch 20. Ski: Aspen-Slalom (Regional-Cup) 21. Velogemmelrennen 23./24., 25./26. Curling: Walter-Cup, Kurvereinspreise

24. Theater für das Bernerland: «Duett im Zwielicht.»— JO-Skirennen
25. Ski: Gästerennen

Skit dasterlinen
 7./28. Skitage der ANSA (Allianz norwegischer Studenten im Ausland): Riesenslalom, Slalom, Sprunglauf,

Langlauf 27./28., 30./31. Curling: Sandeman Don, Damenmeisterschaft von Grindelwald 27.Jan./11. Febr. 29. Grindelwalder

Curlingwochen

30. Schülerskirennen der Talschaft

Grindelwald Februar: 1./2., 3./4. Curling: Pulver-Kanne, Dimtza-Cup 2., 9. Nachtskispringen

, 3. Nachtskispringer , 10. Eishockey-Meisterschaftsspiele , 7./8. Curling: Zürich-Grindelwald, Damen; Hauser-Cup Grosses Kinderskirennen. –

Gäste-Anfängerskirennen: Basil-Mitchell-Cup

8./10. Pfingstegg: Weltmeisterschaften im

Schneebob 10./11. Curling: Newsum-Polhill-Cup

Toute l'année. Château de Gruyères

### Grvon

Janvier: 28. Ski: Championnats romands OJ, aux Chaux Février: 3. Bal masqué

Jan./4. Febr. Spezialskiwochen «Fix-Fertig» Januar: 18./21. BOCA – Berner Oberländer Curlingmeisterschaft

20. Gstaader Jugendskirennen
26. Internationale Skispringerwoche SSV (Weltklasse)
30. Jan./1.Febr. Curling: Gold-Cup
Februar: 3./4. Curling: Schweizer
Juniorenmeisterschaft

10. Kirche Saanen: Kammerkonzert. Leitung: Jörg-Ewald Dähler

#### Habkern

Januar: 28: Internationaler Biathlon

#### Hägendorf

Januar: 14. Nationales Radquerfeldein

## Haute-Nendaz

Janv./14 avril. «Semaines blanches»

#### Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

## Herzogenbuchsee

Januar: 21. Kammerensemble Radio-Bern. Leitung: Theo Loosli. Solist: Arthur Loosli, Bass

#### Interlaken

Jan./März. Skipauschalen Januar: 14. Aula: Theater 58. Zürich 28. Aula: Lehrergesangverein Februar: 4. Aula: Lehrergesangverein

## Kandersteg

Jan./10. Febr. Skiwochen für Anfänger

Jan, 10. Febr. Skrwochen für Afflänger (Pauschalen) Januar: 13. Ski: Oeschinen-Abfahrt 13./14. Eishockeyturnier: Edelweiss-Cup 14. Eröffnung der Einführungswoche in den Skiwandersport 21. Ski: Oberländisches Standardrennen

21./28. Kandersteger Curlingwoche: 23. Jan.: Frames Shield; 25. Jan.: Montbaro-Cup; 27./28. Militär-Mannschaftswettkämpfe

Gz.Div. 5 und Mech.Div. 4 31. Klassisches Konzert Februar: 3./4. Curling: Victoria-Adler und

White Horse Cup 10./11. Curling: Hotelierverein-Cup

## Kiental

Januar: 14. Militärischer Wintermehrkampf

#### Klosters Jan./April. Klimastation: Fitnessaufbau und

Jan./3. Febr. Winterferien nach Mass Januar. Eishockey-Meisterschaftsspiele 13., 17., 20. Pferdeschlittenfahrten

14. Ski: Alpenrösli-Kombinationsrennen 14., 17. Curling: Henkell-Trocken-Preis, Carpano-Preise

Carpano-Preise
14., 21. Eishockey:
Junioren-Meisterschaftsspiele
20./21., 24. Curling: Albeina-Kanne,
Elmer-Citron-Cup
24., 27., 31. Pferdeschlittenfahrten
28. Curling: Teacher's Curling Stone
Februar: 3. Eishockey-Meisterschaftsspiel
3. 7. 10. Pferdeschlittenfahrten

 3. 7., 10. Pferdeschlittenfahrten
 Schweizer Skimeisterschaft: Langlauf
 50 km. – Curling: Champagne-Kanne Louis Roederer

5./28. Curling: Kleinere Turniere

## Langenthal

Januar: 19./20. Theater: «Die lustigen Weiber von Windson» (Aargauer Oper)
23. Theater: «Herminie», Schwank von Claude

Magnier Februar: 3. Theater: «Irma la Douce» 8. Gastspiel des Stadttheaters Luzern. – Hotel Bären: Kammermusik

## Langnau i. E.

Jan./Ende Febr.
Eishockey-Meisterschaftsspiele NLA Januar: 14. Emmentalisches Skirennen 20., 21., 27. Konzerte und Theater 25. Kammermusikabend Februar: 3., 4., 10. Konzerte und Theater

### Lausanne

Concerts et théâtres Janv./mars. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu, du Théâtre des Faux-Nez et du Théâtre de Vidy Janvier: 11. Théâtre de Beaulieu:

Symphonieorchester des Österreichischen Rundfunks Wien. Direction: Milan Horvat 11/13. Théâtre municipal: «Le Doux Oiseau de la Jeunesse», de Tennessee Williams (Galas Karsenty-Herbert)

Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL. Direction: Jean-François Monnard. Soliste: Jean Jaquerod, violoniste

16/20. Théâtre de Vidy: «Orlando Curioso»
(Centre dramatique de Lausanne)

18. Théâtre de Beaulieu: Concert
symphonique de l'OSR. Direction: Horst

Stein. Soliste: Paul Badura-Skoda, pianiste. – Conservatoire: Trio Pro Musica 19. Eglise Notre-Dame-du-Valentin: Chœur de l'Elysée. Direction: René Falquet 22. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Victor

Desarzens. Soliste: Shmuel Ashkenasi, violoniste 23 janv./3 févr. Théâtre de Vidy: «Thyeste», de

Hugo Claus (Centre dramatique de Lausanne) 25. Maison pulliérane, Pully: Ensemble

baroque

25/27. Théâtre municipal: «Ne réveillez pas Madame», de Jean Anouilh (Galas

Karsenty-Herbert) Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL. Direction: André Charlet. Soliste: Robert Virovaï, violoniste

Théâtre de Beaulieu: Academy of St. Martin-in-the-Fields. Direction: Neville Marriner. Soliste: George Malcolm,

violoniste Cathédrale: Chœur Faller et OCL. Direction: Robert Faller

Février: 1er. Grande Salle de Crissier: Musique de chambre 4. Théâtre municipal: Concert populaire de

I'OCL

Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch

Vollgang Sawallisch 8/10. Théâtre municipal: «Macbett», de Ionesco (Galas Karsenty-Herbert) 9. Cathédrale: Récital Pierre Cochereau,

orgue

Expositions et foires

Janvier: Jusqu'au 14. Musée historique de l'Ancien-Evêché: «700e anniversaire de la première mention de l'église Saint-François à Lausanne» Février: 3/18. Musée historique de l'Ancien-Evêché: 13e «Photeurop»,

exposition de photographies

Janvier: 18/21. Théâtre de Beaulieu et Théâtre municipal: Concours international pour jeunes danseurs

20. Palais de Beaulieu: Bal de l'Entraide Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collections de l'Association du Vieux-Lausanne). – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Mon-nepos, parc Mon-nepos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82

### Lauterbrunnen

Januar: 13., 27. Eishockeyspiele 21. Ski: 31. Infernorennen Schilthorn–Lauterbrunnen Februar: 4. Volksskilauf

Lenk i.S.

Januar: 7./28. Spezialskiwochen 13./14. Curling: Vrenelis Preise 14. Adler-Skirennen 19./21. Curling: Westschweizerische

Seniorenmeisterschaften 27./28. Curling: Bühlbergstein, Cynar-Cup 72 Februar: 2. Jugend-Symphonieorchester der deutschen Schweiz. Leitung: Claus

2./3. Skipatrouillenlauf Felddivision 3 3./4. Curling: Bols-Cup 10./11. Curling: Cynar-Cup 73. – Theateraufführungen

## Lenzerheide-Valbella

Jan./Febr. Gäste- und Kinderskirennen, Fackelabfahrten und Skischaulaufen Januar: 12./13. Curling: Lenzerheide Prize,

Grischuna-Cup
13. Jan./10. Febr. Anti-Stress-Pauschalwochenarrangements 14. Ski: Langlauf 14./15., 17./18. Curling:

14./15., 17./18. Curling:
Louis-Roederer-Trophy, Friendship Salver
16. Sie-und-Er-Tag der Rothornbahn
20./21., 22./23. Curling: Caselva-Inter-Cup,
Lai-Trophy
21. Ski: Clubmeisterschaften SC Valbella
26./27., 28./29. Curling: President's Cup,
Heliomalt-Cup
31.Jan./1. Febr. Curling: Leroi-Trophy
Februar: 3. Eishockey-Meisterschaftsspiel
7./8. Curling: Sportkommissions-Cup

#### Leukerbad

Januar: 13./14., 20./21. Curling: Cup Hotel Grichting, Cup Heliomalt 13., 27. Eishockeyspiele 21. Ski: Clubrennen (Langlauf)

27./28. Curling: Cup Hotel Alpina 28. Eishockey: Kellner-Köche Februar: 3./4., 10./11. Curling: Cup Verkehrsverein, Cup Hotel Derby 4. Sportball 10./11. Eishockeyturnier

#### Leysin

Janvier: 14. Ski: Derby de la Berneuse (descente)

Semaine internationale de ski des Alpes vaudoises: Slalom géant Février: 3/4. Grand gala au Manège
 Temple: Récital Christ. Jacottet,

claveciniste
10/11. Championnats romands de ski PTT

#### Liestal

Januar; 30. Martinshof: Kammermusikduo Christine Brodbeck, Violine; Annemarie Feigenwinter-Gysin, Klavier

#### Lelieu

Janvier: 21. Quatuor Saint-Jean

#### Linthal

Januar: 27. Hotel Adler: Unterhaltungsabend Februar: 3. Hotel Adler: Unterhaltungsabend

#### Locarno

8. Jan./3. Febr. Cardada: «Settimane bianche»

Januar: 17. Teatro Kursaal: Soirée-cabaret

Jean Belliard, Paris 31. Teatro Kursaal: «Wie man Karriere

macht», Komödie von Alexander N. Ostrowski. – Concerti invernali di Locarno: Schubert-Abend mit Isabella und Jürg von Vintschger

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. – Museo Arp im Castello Visconti

#### Le Locle

Janvier: 18. Hockey sur glace: Match de championnat juniors
20. Combe-Girard: Championnat jurassien de

23. Casino-Théâtre: «Mooney et ses
Caravanes», de P.Terson (TPR)
27. Hockey sur glace: Match de championnat

1re ligue

27/28. Combe-Girard: 12e finale de la Semaine internationale de saut à ski Février: 7. Théâtre: «Le Serin muet» et

«Médon» (Compagnie Scaramouche) 9. Prés-de-la-Jaluse: Coupe nocturne de

10, 14. Casino-Théâtre: «Double Feu», de Robert Thomas (Comoedia)

Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps; Collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre loclois XIXe siècle

## Lugano

Janv./mars. Piscines et tennis couverts.

Patinoire
Janvier: 11. Auditoire RSI: Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Marc Andreae. Solistes: Karl et Till Engel, pianistes

15. Auditoire RSI: «La Singla», flamencos gitanes 16, 23. Hockey sur glace: Matches de

championnat suisse LNA

18. Auditoire RSI: Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Alfred C. Morris. Solistes: Erika Rademacher, Urs-Peter Schneider, pianistes Février: 1er. Auditoire RSI: Concert

symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Marc Andreae. Solistes: Fausto Teni, ténor: Irene Oliver, soprano

16 Hockey sur glace: Matches de championnat suisse LNA
 8. Auditoire RSI: Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Bruno Amaducci. Soliste: John Ogdon, pianiste

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

### Lungern

Jan./14. April. Pauschalskiwochen

### Lutry

Janvier: 28. Temple: Récital George Malcolm, clavecin

### Luzern

Konzerte und Theater Jan./Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel

Januar: 11. Stadttheater: AML-Jugendkonzert. Leitung: Ernst-Hans Beer. Solist: Patrizio Mazzola, Klavier Kunsthaus: AML-Symphoniekonzert.

Leitung: Sylvia Caduff. Solist: Rudolf Bamert, Violine Kunsthaus: Kammermusikabend. –

Stadttheater: «Volpone» (Schauspielhaus 26. Stadttheater: Premiere «Der Barbier von

Sevilla». – Antoniuskirche, Tribschen: Waiblinger Kammerorchester Stuttgart Kunsthaus: Konzert der Stadtmusik

Februar: 5. Kunsthaus: Johann-Strauss-Ensemble der Wiener

Symphoniker Stadttheater: Premiere «Ein Feind des Volkes» von H. Ibsen
 Kunsthaus: AML-Symphoniekonzert.

Leitung: Ulrich Meyer. Solist: Bernhard Billeter, Klavier

#### Ausstellungen

21. Jan./25. Febr. Kunstmuseum: Gerhard Richter. Sonderausstellung: Ernst Maass/Max von Moos

### Feste und Folklore

Januar: 13. Abholung des Fritschi-Vaters zum Bärteli-Essen

Januar: 19./30. Konservatorium: Meisterkurs für Violine. Leitung: Wolfgang Schneiderhan

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: «Schweizer Kunst» (15. bis 20. Jahrhundert) und europäische Malerei. Luzerner Ikonensammlung. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Schweiz. Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 28.
– Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag)

#### Les Marécottes

Janv./9 avril. «Semaines blanches»

#### Montana-Vermala

Janv./10 févr. Semaines Ski-Soleil «Tout compris» Janvier: 14, 20, 27. Matches de hockey sur

glace

 Slalom géant pour hôtes
 Slalom géant pour hôtes
 20/21, 27/28. Curling: Challenge Pierre d'Argent, Tournoi international et Challenge Super-Crans
Février: 2/4, 7/8. Curling: Challenge Me
A. Dussoix, coupe Me Désert

3. Match de hockey sur glace
8. Slalom géant pour hôtes
10/11. Curling: Championnat de Montana

Janvier: Jusqu'au 31. Galerie David.-H. Leresche: Collections privées

22 janv./16 févr. Centre d'Art: Zadkine Adami, lithographies 1er févr./3 mars. Galerie Picpus: Teleki. huiles; Gorodines, aquarelles

Toute l'année. Château de Chillon

### Morges

Jany./avril, Saison du Théâtre des Trois P'tits Tours Février: 8. Concorde: Trio Schneeberger/

Molnar/Perret Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier ite l'année. Musee Alexis Forei: mobilier du XVII e avicele, gravures, verrerie, procelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). Château de Morges: Musée militaire vaudois (fermé jusqu'au 14 avril 1973)

Janvier: 19. Théâtre: «La Condition féminine» (TPR)

26. Théâtre: «Eisenwichsen» (TPR) Février: 2. Théâtre: «Mooney et ses Caravanes» (TPR)

### Mühlehorn

Februar: 10. Gasthof Mühle: Chorkonzert

## Münster

Januar: 21./28. Ski: Langlaufkurs Februar: 4./11. Ski: Langlaufkurs

### Mürren

Jan./März. Wöchentlich vier Gästeskirennen.

– Fuchsjagden, Fackelslaloms
Januar: 10./11. 1. Internationale
FIS-Europa-Cup-Damenskirennen:
Riesenslalom/Slalom

Gästeschlittelrennen

13. Gasteschlitteirennen Mürren-Gimmelwald. – Folkloreabend 13./14. Curling: Tächi-Trophy 16./17. Curling: Rudolf-Cup, Verkehrsvereins-Kanne, Dill-Cup 19./20. Curling: Mürren-Bär

21. Ski: 31. Internationales Infernorennen

Schilthorn-Lauterbrunnen, offen 23. Ski: Mackintosh Experimental Slalom, Bracken No-Fall

23,/24. Curling: British Lion 27,/28., 30,/31. Curling: Kandahar-Curlingstein, Silberbesen Februar: 1,/2., 3,/4. Curling: Seagram's

Trophy, Jungfrau-Cup
7. Skidemonstration
7./8. Curling: Fondue-Match

9. Ski: Strange Watkins 10./11. Curling: CCD-61-Trophy

#### Murten

Januar: 13. Fastnachtsgesellschaft: Hilaritag 27. Konzert der Stadtmusik

#### Muttenz

Januar: 13. Jazzabend Februar: 7. Klavierabend Markus Schneider

Janvier: 13. Théâtre: «Le Serin muet» et

«Médor» (Compagnie de Scaramouche) 14. Lyceum-Club: Récital Guy Fallot, violoncelliste; Emmanuelle Jamasse, pianiste

15. Théâtre: «La Célestine» 16/20. CCN: Galas de magie

17/18. Théâtre: «Le Doux Oiseau de la Jeunesse», de Tennessee Williams 19. Salle des conférences: Concert

symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Paul Badura-Skoda,

pianiste 26/27. Théâtre: «Macbett», de Ionesco (Galas

Karsenty-Herbert)

28. Temple de Cortaillod: Récital d'orgue François Altermath

Février: 1er. Salle de la cité: «Branlefer et Cie»

4. Lyceum-Club: Récital Arthur Loosli,

basse; Georges-H. Pantillon, pianiste
6. Salle des conférences: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Ettore Brero. Solistes: Philippe Huttenlocher, baryton; Karin Rosat, soprano 9/10. Théâtre: «Pauvre France!», de Clarke

et Borrich (Galas Karsenty-Herbert)

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

#### Nvon

Toute l'année, Musée de cires et Palais de

#### Olten

Januar: 12./14. Rennwagenausstellung 16. Städtebundtheater: «Der Floh im Ohr»

21. St.-Sebastians-Feier der Stadtschützen 27. Heimatabend 30. Tourneetheater: «Endspurt» Februar: 7. Stadttheater Bern: «Can-Can»

#### Orbe

Janvier: 20. Théâtre des Jeunes: Chansons de Roger Cunéo

### Ovronnaz

Janv./10 avril. «Semaines blanches»

### Paverne

Janvier: 21. Cross national

Januar: Bis 28. Pauschalskiwochen

Diavolezza-Lagalb 12., 26. Skischulrennen und Skischulabende 13./14., 15./16. Curling: Noris-Isar-Preise, Black & White Trophy

17./18. Curling: Röntgen-Platte 17., 31. Fackelabfahrten und Skischaulaufen Mondschein-Schlittenfahrt

 Curling: 6. Pontresiner Inter Stone und Broom Trophy, Doppelcup 23./24. Curling: Schweizerhof- und

Gianotti-Cup, Doppelcup /28. Jubiläumscup 50 Jahre CC Village Pontresina mit Curlerabend und

Curlertaufe Risenslalom: «Weisses Wiesel der Alp Languard»

Solution (2014) Languards (2014) 30./31. Curling: Rado-Watch-Cup Februar: 1./2., 3./4. Curling: Frauenfelder-Trophy,

Rhein-Düssel-Gold-Cup

4. Sie-und-Er-Riesenslalom:
Louis-Pieters-Wanderpreis
6/7., 8./9. Curling: Jova-Pendüle,
Merry-Film-Trophy
9. Skischulrennen und Skischulabend

#### 10./11. Curling: Schlosshotel-Trophy Les Ponts-de-Martel

Janvier: 20. Hôtel du Cerf: Soirée musicale et théâtrale

### Poschiavo

28. Jan./4. Febr. Ski: «Settimana bianca»

### Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Brenv-Haus

#### Rheinfelden

Februar: 3. Kirchenkonzert der Stadtmusik 10. Salmensaal: 75 Jahre Schweiz. Werkmeisterverband

7. Jan./3. Febr. Januar-Skiwochen Januar: 14./27. Skiakrobatikkurs Art Furrer

Heribert Lauer

Riehen Januar: 18. Dorfkirche: Kammermusikensemble Zürich. Leitung:

Januar: 13./21. Kaltbad: Curlingwoche: 13./14.Jan.: Carpano-Cup; 16./17.Jan.: Royal-Sport-Kanne; 19.Jan.: Bols-Cup; 20./21.Jan.: Britt-Vase/Theo-Klopfe-Preis

20./21. Alpine Zentralschweizerische Skimeisterschaften: Slalom/Riesenslalom

 Rigi Staffelhöhe: Rot-Blau-Riesenslalom Februar: 3./4., 10./11. Kaltbad: Curling: Memorial Trophy, Clubmeisterschaft 4. Kaltbad: Rigi-Derby der Eisenbahner

#### Romanshorn

Januar: 14. Grosser Bodansaal: Europäische Madrigale aus dem 16./17. Jahrhundert 20. Grosser Bodansaal: Jahreskonzert des

Musikvereins 23. Grosser Bodansaal: «Rien pour rien» von C. M. Maître (Stadttheater Konstanz)

Das ganze Jahr. Zoo-Garten mit Raubtier-Dressurschule

#### Rorschach

Januar: 15. Aula auf Mariaberg: Trio Stocker/Lutz/Schmalz

Februar: 4. 23. Eggli-Riesenslalom 10. 13. Saanen-Nachtslalom. – Kirche: Kammerkonzert. Leitung: Jörg-Ewald

#### Saanenmöser

Januar: 15./30. Spezialskiwochen

#### Saas Fee

Jan./März. Gästeskirennen – Fackelabfahrten Januar: 13,/31. Spezialskiwochen 16./17. Katholisches Jugendskitreffen 24./30. Ski: Schülermeisterschaften 31. Curling: Grümpelturnier Februar: 3. Hotel Dom: Curlerabend 3./4. Curling: Kurverein-Kanne

## Saignelégier Février: 4. Ski: Courses de fond OJ 30 km/10 km

Samedan Januar: 14. Ski: Militäreinzellauf 27./28. Curling: Muntarütsch-Cup Februar: 3./4., 10./11. Curling: Schleypens Kölner-Trophy, Venzi-Trophy/Padella-Cup

## San Bernardino

Gennaio: 28. Corsa nazionale di sci dei 30 km Febbraio: 1/26. Settimane sportive di sci per le scuole

## Savognin

Januar: Ab 10. Jeden zweiten Mittwoch Automobil-Eisslalom 20./21. Curling: Bündner Kanne Februar: 10./11., 14. Curling: Clubturnier,

## Gästeturnier

Schaffhausen Januar: 12. Musikschule: Beethoven-Abend Luise Schlatter/Ernst Matter 13., 27. Handball-Meisterschaftsspiele NLB

14., 28. Eishockey-Meisterschaftsspiele 1. Liga

16. Stadttheater: Koeckert-Quartett München St.-Johann-Kirche: Stadtorchester Winterthur. Leitung: Milan Horvat. Solistin: Nell Gotkovsky, Violine. – Cabaret Walter Roderer

Schaffhauserhof: Appenzellerabend
 Schaffhauserhof: Appenzellerabend
 Münster: Orgelkonzert Jean-Claude Zehnder
 Zehnder

22./23. Stadttheater: «Die Trauung» von Witold Gombrowicz Aula der Kantonsschule: Liederabend

Willy Spitz, Bariton. Am Flügel: Rita Wolfensberger Stadttheater: «Der Bettelstudent», Operette von Karl Millöcker

#### Februar: 10. Handball-Meisterschaftsspiel NLB

Schötz Januar: 28. Pfarrkirche: Harmonie Oerlikon-Seebach. Leitung: Eduard Muri

Januar: 13./14. Ostschweizerische Verbandsskirennen: Langlauf/Staffellauf

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

#### Scuol-Tarasp-Vulpera

Jan./Febr. Schlittenfahrten – Eishockeyspiele 7. Jan./4. Febr. Spezialskikurse Januar: 10/11., 13/14. Curling: Scarler Bär, Nationalpark-Trophy 15/21., 20/21. Curling: St.-Galler Woche, Preis des Hoteliervereins

22./23., 24./25. Curling: Gästematch,

Hotel-Traube-Cup 27./28., 29./30. Curling: Nebelspalter-Cup, Gästematch

Gastematch 31.Jan./1. Febr. Curling: Foba-Cup Februar: 3./4. Skitage von Scuol. – Curling: Westfalen-Cup

5./6., 7./8. Curling: Gästematch, Vulpera-Cup 10./11. Internationales Curlingturnier: «Trofea da Scuol»

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

# Sils i. E.

21. Jan./3. Febr. Alpine und nordische Skiwochen

## Silvaplana

Januar: 16,/18., 20./21. Curling: Coppa Romana, Arlas-Stone Februar: 4./17. Skiakrobatikkurs Art Furrer 10./11. Curling: Sonne-Stromer

### Sion

Janvier: 16. «La Gueule dans les Etoiles», spectacle poétique

21. Eglise de la Trinité: Orchestre de chambre

romand de Berne. Direction: Eric Bauer Février: 6. «Amiel», spectacle de mime

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

### Sissach

Januar: 16. Schloss Ebenrain: Philharmonische Solisten, Berlin Februar: 4. Schloss Ebenrain: Beaux-Arts-Trio

## Solothurn

Jan./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele
Januar: 14. Grosser Konzertsaal: Stuttgarter

Philharmoniker

Philharmoniker

25. Grosser Konzertsaal: Solothurnisches
Kammerorchester. Leitung: Urs Joseph
Flury. Solist: Philippe Racine, Flöte
Februar: 1,/4. Solothurner Filmtage

Das ganze Jahr, Städtisches Museum Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

## Splügen

Januar: 27. Curling: Lapidaria-Cup

31. Unterhaltungsabend

31. Jan./1.Febr. Schweizerische Nordische Skimeisterschaften: 31.Jan.: 15-km-Einzellauf; 1.Febr.: 10-km-Staffellauf

## St-Cergue

Janvier. Tous les samedis: Soirée «Bien de chez nous»

13, 27. Hockey sur glace: Matches de championnat 20. Bal de la Société de tir

Février: 3. Hockey sur glace: Match amical 10. Bal de Carnaval

St. Gallen

Konzerte und Theater

Konzerte und Theater
Jan./Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper,
Operette, Schauspiel, Ballett
Januar: 12. Tonhalle: Symphoniekonzert.
Leitung: Max Lang. Solisten: Adelhait
Schaer, Alt; Günter Neubert, Tenor
18. Tonhalle: Concerto St. Gallen
25./26. Tonhalle: Symphoniekonzerte.
Leitung: Serge Baudo. Solist: Günter
Rumpel, Flöte
Februar: 2. Tonhalle: Reaux-Arts-Trip New Y

Februar: 2. Tonhalle: Beaux-Arts-Trio, New York

Ausstellungen 20. Jan./4. März. Historisches Museum: Gedächtnisausstellung August Wanner (1886–1970)

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der

Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textillbörse im Restaurant Dufour. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

8 janv./5 févr. «Semaines blanches»

#### St. Moritz

St. Moritz
Januar: Bis 28. Ski Packages
10,/11. Curling: Bobby-Cup
12,/13. Cresta-Run: Curzon-Cup
13,/14. Schweizer Meisterschaft im
Viererbob. – Cresta-Run: Auction,
Fairchild's McCarthy Handicap. – Curling:
Confani-Kanne

Steffani-Kanne 13., 17., 27. Eishockey-Meisterschaftsspiele 14. Ski: Suvretta-Abfahrt. – «Schlitteda da

Puntraschigna» 15./19. Bobschule II

16./21. Concours hippique auf Schnee

16,/26. Internationale Bridgewoche
17. Jan./11. Febr. Open International
Sunshine Curling Tournament
17./18., 20,/21. Curling: Jubilee
Trophy/Kessler-Sekt-Preise, Carlton-Cup
20,/21. Boblet-Derby (Heaton-Cup)

20. Jan./3. Febr. Schweizerische Polizei-Wintersportwochen 1973, Kurse A und B 12. Internationale Skisprungkonkurrenz

(Springerwoche des SSV) 23./24., 25. Curling: Sie-und-Er-Cup,

23/24, 25. Curring: Sie-und-Er-Ci Punktspiele 24/25. Bob: Bernhard-Cup 26/28. St. Moritz Curling Derby 27/28. Bob: Boblet Grand Prix. – Cresta-Run: Bfabazon-Trophy 27/28., 30/31. Curling: Henkell-Trocken-Preise, Remy-Martin-VSOP-Cup

Internationale Pferderennen auf Schnee, .Renntag

31. Bob: Winterberg-Cup. – Cresta-Run:

Inter-Services Events
Februar: 1./2., 3./4. Curling: Suvretta House
Cup, Bucherer-Cup 2., 3. Cresta-Run: Coppa d'Italia,

Morgan-Cup

3. Eishockey-Meisterschaftsspiel. –

Skispringen: Schweizer Juniorenmeisterschäften 3./4. Bob: Martineau-Cup 4. Internationale Pferderennen auf Schnee,

Internationale Pferderennen auf Schnee, 2. Renntag. – Cresta-Run: Günter-Sachs-«Buttons»
 5./9. Ski: Weltcup-Rennen im Rahmen der Vorweltmeisterschaften 1973 (9. Febr.: Abfahrt Damen; 11. Febr.: Abfahrt Herren). – Bobschule III
 6./7., 10./11. Curling: Fein-Kaller-Cup, Gautschis Hauser-Cup
 Cresta-Run: Bott-Cup-Handicap, Johannes-Badrutt-Handicap
 D. Cresta-Run: Grand National

10. Cresta-Run: Grand National 10./11. Palace-Hotel: Cresta-Ball

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfzentrum

Januar: Bis 27. Ski- und Sportwochen 13./14., 27./28. Curling: Queen Anne Run, Stoos-Kanne

14. Ski: Ovo-Rennen Februar: 3./4. Curling: Fox-Trophy

### Thun

Januar: 12., 13., 17., 19., 20. Keller-Theater: 10 Jahre Lehrercabaret «Zapfenzieher» 14. Stadtkirche: Kammerensemble Radio

Bern. Leitung: Theo Loosli. Solist: Arthur

Bern. Leitung: Theo Loosii. Solias. Acut Loosli, Bass 24., 26., 27., 31. Keller-Theater: Lehrercabaret «Zapfenziehen» Februar: 2./3. Keller-Theater: «Ein Phoenix zuviel» (Theater 58)

Das ganze Jahr. Galerie René Steiner: Permanente Ausstellung alter Meister des 16.-19. Jahrhunderts

### Thyon

Janvier: 20/21. Coupe d'Europe de ski alpin,

## Tramelan

Janvier: 21. Ski: Championnat jurassien OJ (alpin)

Januar: 13./28. Ferienlager Ägina: Langlaufwochen Februar: 10./17. Ferienlager Ägina:

Langlaufwoche

### Unterwasser

Jan./März. Jede Woche Kinderskirennen und Skichilbi Januar: 13. Ski: 38. Chäserrugg-Abfahrtsrennen

### Urnäsch

Januar: 13. Silvesterklauser

#### Verbier

Janv./4 févr. «Semaines blanches»
Janvier. Matches de hockey sur glace
13/14, 20/21. Curling Coupe Chirat,
Challenge Farinet
25. Slalom géant des hôtes

27/28. Curling: Coupe Guanzi 28. Ski: Concours OJ de la vallée 31 janv/, 1er févr. Curling: Coupe Filippini 31 janv/,3 févr. Championnats suisses de ski

de police

#### Vevey

Janvier: 17. Théâtre: «Et moi j'te dis qu'elle t'a fait de l'Œil», de G. Feydeau (Artistes

associés) 19. Théâtre: Récital Nikita Magaloff, pianiste. – Théâtre du Château: Folk songs 20,27, 28. St-Légier: Soirées de la Société

de musique Les Pléiades: Concours des Pléiades

 Les Pleiades: Concours des Pleiades, slalom géant
 23, 25. Atelier de Grandi, Corsier: Récitals Miguel Rubio, guitariste
 Théâtre: «Scènes de Chasse en Bavière», de Speer (Théâtre national de Strasbourg)
 Février: 2. Théâtre: Concert Henryk Szeryng, violoniste; Edith Picht-Axenseld, claveciniste. – Théâtre du Château, La Tour-de-Peilz: Récital de chansons Bernard Montangero

Théâtre: Concert de jazz 8. Atelier de Grandi, Corsier: Concerts Edgar Fischer, violoncelle; Edith Fischer,

### Villars-sur-Ollon

Janv./févr. Matches de hockey sur glace. Galas de patinage artistique. – Tournois de bowling. – Skibob: Promenades et descentes accompagnées – concours Janvier: 12/14. Curling: Championnat suisse messieurs – éliminatoires région Ouest 13/14. Les 48 Heures de Villars – 5e Festival international de la neige des pilotes de grands pris automobiles

grands prix automobiles 28. Concours international de ski FIS B, Coupe d'Europe. – Descente des

bouquetins Février: 3/4. Curling: Coupe Suisse – région romande 10/11. Curling: Teacher's Cup

Januar: 13. KTV: Visp–Urania 20. Turnerabend 26. «Alte Post»: Bunter Abend Februar: 3. KTV: Visp–Amis-Gyms 5. St. Agatha: Prozession und Feier 10. Unterhaltungsabend

#### Waldenburg

Februar: 9. Turnhalle: Präsentationskonzert

# Wallisellen

Januar: 26./28. Regionale Curlingmeisterschaften Halle Februar: 9./11. Curling: Schweizer Meisterschaft Damen

## Weinfelden

Januar: 27. Konzertsaal:
Bodensee-Symphonieorchester. Leitung:
Tamas Sulyok. Solisten: Wolfgang
Schneiderhan, Rudolf Bamert, Violinen

Januar: 13./14. Ski: 43. Internationale Lauberhornrennen (Weltcup) 13./14., 16./17. Curling: Jungfrau-Cup, Hotel- und Chalet-Cup

19./21. Curling: Regionalmeisterschaft 21. Ski: Byron-Trophy, Abfahrt 23./24., 26. Curling: President's Prizes,

23./24., 26. Curling: President's Prizes, Ladies' Competition 24., 31. Eishockey-Meisterschaftsspiele 27./28., 30./31. Curling: Angus-McDonald-Trophy, Wengen-Cup Febr,/März. Diverse Eishockey-Freundschaftsspiele Februar: 3./4., 5. Curling: Otto-Lehmann-Bonspiel, Muni-Cup 6./7., 10./11. Curling: Whyllie Shield, Molitor-Cup

### Wetzikon

Januar: 19. Aula der Kantonsschule: Liederabend Kurt Widmer, Bariton. Am Flügel: Konrad Richter

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

## Wildhaus

Jan./März. Jede Woche Kinderskirennen, Kinderball und Skichilbi Januar: 13./14., 20./21. Curling: Preis vom

Toggenburg, Acker-Trophy 27./28. Ski: 1. Volkslanglauf Wildhaus

### Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunstausstellung

#### Winterthur

Konzerte und Theater Januar: 12. Stadthaussaal: Liederabend Elisabeth Speiser

13. Volkshaus: Freikonzert. Leitung: Paul Burkhard. Solistin: Ina Dressel, Sopran. -Stadttheater: «Die Fledermaus» (Wiener Operettentheater)

. Waaghaus: Puppentheater . Stadttheater: «Gräfin Mariza»

Stadttheater: «Gräfin Mariza»
 16./18. Stadttheater: «Volpone», Komödie von Stefan Zweig (Schauspielhaus Zürich)
 Stadthaussaal: Symphoniekonzert. Leitung: Milan Horvat. Solistin: Nell Gotkovsky, Violine
 19./20. Kellertheater: «Mummenschanz»
 Stadttheater: Cabaret Walter Roderer. – Volkshaus: Jahreskonzert der Stadtmusik
 Kirchgemeindehaus Wülflingen: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: René Mens, Violine
 , 25., 26. Stadttheater: «Die lustigen Weiber von Windsor» (Aargauer Oper)
 Stadttheater: «Les Parents terribles» von J. Cocteau

 Stadttheater: «Les Parents terribles J. Cocteau
 Stadthaussaal: Symphoniekonzert. Leitung und Solist: Géza Anda
 Stadttheater: Cabaret Rotstift. – Kellerheater: «Country Ramblers»
 Neue Musikschule: Kammerchor Winterthur, Hintermüller-Streichquartett. Leitung: Carlos Ehrensperger. Solistin: Judith Winkler, Klavier. – Waaghaus: Marionettentheater. – Eulachhalle:

Gastkonzert Ivan Rebroff Februar: 1., 2. Stadttheater: «Wie man Karriere macht»

1, 2,, 3,, 6,, 7. Waaghaus: Marionettentheater 3. Stadthaussaal: Beaux-Arts-Trio. – Stadttheater: Cabaret Rotstift

Ausstellungen Jan./Febr. Stiftung Oskar Reinhart: Fünf Malerfreunde von Dr. Oskar Reinhart 13. Jan./17. Febr. Kunsthalle im Waaghaus:

13.Jan./ 17.Febr. Runstnahe im Waagn Olivier Charles 14. Jan./11. Febr. Gewerbemuseum: Originalgrafik 21. Jan./4. März. Kunstmuseum: Alfred Hofkunst, Arbeiten 1968–1972

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern Heinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakoh Briner –

Kleinmeistersammlung Jakob Briner. -Uhrensammlung Konrad Kellenberger

### Yverdon

Janvier: 16. Théâtre municipal: «I Solisti Veneti» 23. Théâtre municipal: «I té réveillez pas Madame», de Jean Anouilh (Galas

Karsenty) 31. Théâtre municipal: Concert de jazz Memphis Slim

#### Zermatt Januar: Bis 20. Wedelskikurse

7./13. Skiakrobatikkurs Art Furrer 12,/14. Ski-Skal-Cup 13,/14., 16,/17. Curling: Kurverein-Kanne, Veuve-Clicquot-Cup

20./21. Curling: Dr.-Zimmermann-Kanne, Louis-Blanchod-Cup 23. Eishockeymatch

23./25. Curling: Dundee Kettle, Noël-Béard-Cup 27./29. Curling: Monte Rosa Bowl,

Hans-Giger-Cup

Hans-Giger-Cup
30. Jan./1. Febr. Curling:
Hugh-Robinson-Bonspiel,
Felix-Bonvin-Cup
Februar: 3./4. Swiss Silver Curling Stone

5. Curling: Zermatt-Thun 6. Eisschaulaufen 7./8. Curling: Omega-Zbinden-Cup

# 10./11. Curling: Sam Waterman Trophy Amsterdam

Januar: 15. Casino: «Liliom» (Schweizer Tourneetheater) 26./27. Burgbachkeller: «Der Kellner» (Kaspar

Fischer

## 29. Casino: «Volpone» (Schauspielhaus Zürich)

Zuoz

Jan./7. Febr. Pauschalski- und -curlingwochen Januar: 13./21. 2. Zuozer Curlingwoche: 13./14. Jan.: Chaunta da Zuoz; 17./18. Jan.: Püf nair da la Crusch Alva; 20./21. Jan.: Berliner Bär/Imber-Fässle

16. Hotel Engiadina: Curlerabend 28. Albanas-Riesenslalom Februar: 5./15. 3. Zuozer Curlingwoche: Steinbock-Trophy, CC-Zuoz-Preis, Coppa Colani-Romedi



SAXBY-MINIWAR Kleinster Elektro-Vorschub-Gabelstapler Tragkraft 1 t Hub 2600-3400 mm ab Fr. 15 800. + elektr. Ausrüstung

SAXBY-PALIWAR Elektro-Gabelstapler Tragkraft 1 t Hub 3000-4500 mm ab Fr. 15 000. + elektr. Ausrüstung





SAXBY-MASTER Benzin-, Treibgas- oder Diesel-Gabelstapler mit Drehmomentwandler und Lenkhilfe Tragkraft 1,5-3 t Hub 3000-6500 mm ab Fr. 25 000.-

#### ZÜRICH MAPO AG

Hauptsitz 8008 Zürich Falkenstrasse 14 Telefon 01 47 50 70

MAPO AG MAPO SA 8152 GLATTBRUGG 4000 BASEL 5 1024 ECUBLENS VD Feldbergstrasse 140 Route de la Pierre Kanalstrasse 12 Telefon 01 83 92 76 Telefon 061 33 83 42 tél. 021 35 66 06

Konzerte und Theater Jan./Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese, des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4, und Zbigniew Stok's Kammertheater, Hirschengraben 42
Jan,/März. Theater am Hechtplatz: «Viva Banana», Musical. – Theater am Neumarkt: «Der Stallerhof»
Jan,/Febr. Theater am Hechtplatz: «Der Froschkönig», Märchen. – Theater Heddy-Maria Wettstein: Heddy-Maria Wettstein Heddy-Maria Wettstein spielt Monodramen
Januar. Theater am Neumarkt: «Wie dem Herrn Mockinpott das Leiden Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt,

Herrn Mockinpott das Leiden ausgetrieben wird» von Peter Weiss. Bernhard-Theater: «Rotkäppchen» Märchen

14. Bernhard-Theater: Clown Charlie

Bis 19. Kaufleuten: Cabaret «Rotstift» (Mi/Fr) Bis 21. Kindertheater Rosmarie Metzenthin,
Aula Neue Kantonsschule Rämibühl: «Die

Schneekönigin», Märchen (Sa/So)
Bis Ende. Theater an der Winkelwiese 4:

«Paracelsus – der Stadtarzt zu Basel» von Victor Jevan

Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Lawrence Foster. Solistin: Ingrid Haebler, Klavier

Navier Tonhalle: Vivaldi Players. Solistin: Madeleine Baer, Sopran Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Dr. H. Meng. Solist: Shura Cherkassky,

Klavier , 21., 28. Kirche St. Jakob: Orgelkonzerte

Emil Bächtold Schauspielhaus: «Le Doux Oiseau de la Jeunesse», von Tennessee Williams (Galas Karsenty). – Kammermusiksaal: Duo Filgate/Bosworth, Konzert für Klaviere

15., 22. Theater am Hechtplatz: Popcabaret Tabouret
 15., 29. Musiksaal des Stadthauses:

Podiumskonzerte Tonhalle: Swiss Festival Trio. Volkshaus: La Singla und ihr

Flamencoensemble 18., 19. Tonhalle: Jugendkonzerte. Leitung: Willi Gohl

16. Jan./Febr. Bernhard-Theater: Emil17. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Räto

Ionnalle: Camerata Zurich. Leitung: Rato Tschupp. Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine Tonhalle: Liederabend Agnes Giebel. Am Flügel: Felix, de Nobel Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solistin: Brigitte Fassbaender, Alt. – Kunsthaus (Sammlung): Konzert Heinz Holliger Opernhaus: Premiere «Der

Zigeunerbaron», Operette von Johann

Strauss Tonhalle: Klavierabend Annie Fischer Schauspielhaus: Bernard Haller,

Chansons. – Tonhalle: «Die Kammermusiken» Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:

Arpad Gerecz. Solist: Willi Burger, Fagott Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.

Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten: Shmuel Ashkenasi, Violine; Nicolas Chumachenco, Viola Kongresshaus: Jugoslawisches

Nationalballett
Tonhalle: Klavierabend Rudolf am Bach
Theater 11: Galakonzert der Harmonie Oerlikon-Seebach. Leitung: Eduard Muri

Kirche Enge: Orgelabend Erich Vollenwyder

Schauspielhaus: «Ne réveillez pas Madame» von Jean Anouilh (Galas Karsenty)

29. Jan., 5. Febr. Theater am Hechtplatz:

Gaby Marchand, Chansons Kammermusiksaal: Klavierabend Rita

Sloan. – Volkshaus: Memphis Slim, Blues-Pianist 30. Jan., 1. Febr. Tonhalle: «Requiem» von G. Verdi. Tonhalleorchester. Leitung: Hans Erismann Tonhalle: Academy of

St. Martin-in-the-Fields. Leitung: Neville Marriner. Solist: George Malcolm, Violine Ende. Theater am Neumarkt: «Fegefeuer in

Ingolstadt» von M. Fleisser r./März. Theater am Neumarkt: Kindertheater mit Puppen

Februar, Theater am Neumarkt: «Der Kellnen» mit Kaspar Fischer. – Kleine Bühne am Bucheggplatz: Cabaret (Fr/Sa)

Tonhalle: Kammermusikmatinee Schauspielhaus: «Unsere kleine Stadts von Thornton Wilder (Bühne 64). –

Tonhalle, Kammermusiksaal: Klavierabend Donald Walker. Kongresshaus: Stan Kenton, Big Band Jazz 6. Kongresshaus: Johann-Strauss-Ensemble der Wiener Symphoniker 8. Tonhalle: Symphoniekonzerte.

Leitung: Rudolf Kempe
7. Tonhalle: Klavierabend John Ogdon.
Kongresshaus: Oberkrainer Quartett Kongresshaus: Jazzkonzert Chris Barber.
 Volkshaus: «Los Calchakis»,
 südamerikanische Folklore

Tonhalle: Klavierabend Zsuzanna Sirokay. – Kongresshaus: Mikis Theodorakis, griechischer Folkloresänger

Ausstellungen und Messen Jan./Febr. Kunsthaus: Ad Reinhardt

Jan./18.Febr. Kunstgewerbemuseum: Tschechische Plakate Jan./3.Febr. Zentralbibliothek: Johann Jakob Scheuchzer, Ausstellung zum 300. Geburtstag Januar: Bis 28. Museum Bellerive:

Hinterglasmalerei, Krippen und
Klosterarbeiten – naive Hinterglasmalerei
aus den Karpaten – venezianische Möbel
und Spiegel des 18. Jahrhunderts
9. Jan./10. Febr. Städt. Kunstkammer zum
Strauhof: Kleinplastiken

13./14. Züspa: Europäische Kaninchenschau 14. Jan./18. Febr. Helmhaus: Israelische Künstler

Mitte Jan./Anf. März. Graph. Sammlung der ETH: Italienische Meister des 15. und 16. Jahrhunderts Mitte Jan./Ende Febr. Stadthaus: «Mostra del

tempo libero» (künstlerische Freizeitgestaltung ausländischer Gastarbeiter)

18./25. Hotel Nova Park: Schweizerische Ausstellung für Wohnungseigentum 21./25. Zürichtor, Spreitenbach: FBK,

Fachmesse für Bäckerei- und Konditoreibedarf 25./31. Züspa: «Microtecnic 73»,

Internationale Fachmesse für dimensionelles Messen und Prüfen

Folklore Januar: 20. Kongresshaus: 12. Volkstanzball Internationale Kongresse und Seminare Januar: 18./19. Hotel International: Internationaler Güterverteilungskongress

1973

Sport Januar: 28. Internationales Radquerfeldein Februar: 4. Nationales Tischtennisturnier

Diverses
Januar: 10./21. Hallenstadion: «Disney on Parade», amerikanische Show

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich (nur geöffnet während Wechselausstellungen). – Kunstgewerbemuseum Sammlung: Museum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag geschlossen). – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio Ti). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

Januar: Bis 28. Rinderberg-Skiwochen 73 20./21. 3. Winter-Mehrkampfturnier 25./28. Ski: Berner-Oberländische Verbandsmeisterschaften, alpin

### Liechtenstein

Januar: 19./20. Theater am Kirchplatz, Schaan: «Leonce und Lena» (Basler Theater)

27./28. Theater am Kirchplatz, Schaan: «Mummenschanz» (Bernie Schürch/Andres Bossard)

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux